



## Совет Безопасности

Distr.: General  
1 November 2005  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить письмо г-на Сейюма Месфина, министра иностранных дел Эфиопии, по вопросу о ситуации в отношениях между Эфиопией и Эритреей (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма среди всех членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Терунех **Зенна**  
Посол  
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах  
Постоянного представительства Эфиопии при Организации  
Объединенных Наций от 31 октября 2005 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь обратиться к Вам с тем, чтобы изложить мнение моего правительства относительно последнего события, связанного с нарушением Государством Эритрея заключенного между двумя странами Соглашения о прекращении военных действий от 18 июня 2000 года. У Государства Эритрея не имеется никаких убедительных причин для нарушения целостности временной зоны безопасности (ВЗБ) и недовольства ходом мирного процесса. Нынешняя тупиковая ситуация, несмотря на оспаривание этого Эритреей и ее притворное возмущение, сложилась в результате ее действий, а не по вине Эфиопии.

Эфиопия, г-н Председатель, делала все возможное для обеспечения всестороннего и скорейшего осуществления Алжирского соглашения. Не является секретом то, что мы не были удовлетворены решением Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией (КГЭЭ). Мы никогда не изменим эту точку зрения. С нашей стороны было бы неправильно заявлять об обратном. Это решение было пристрастным и несправедливым, и его не может отстаивать ни один человек, знакомый с ситуацией и одновременно серьезно воспринимающий свою ответственность.

Однако все это, г-н Председатель, уже позади. Несмотря на все наше первоначальное возмущение, мы теперь в интересах мира и, взвесив все соответствующие факторы, приняли решение признать в принципе решение КГЭЭ. Мы неоднократно заявляли о том, что признание решения в принципе не означает возвращения обратно к вопросу о делимитации и не подразумевает, что мы выдвигаем предварительное условие. Более того, просьба Эфиопии о проведении диалога в связи с осуществлением демаркации границы соответствует международной практике в вопросах демаркации.

Позицию Эфиопии можно обосновать просто. Кризис в отношениях между Эфиопией и Эритреей возник не по причине спора в отношении границы. Поэтому наивно или нечестно утверждать, что нормализации отношений и прочного мира в отношениях между Эфиопией и Эритреей можно добиться только за счет завершения процесса демаркации. В отношениях между Эфиопией и Эритреей имеется ряд более серьезных вопросов, которые нуждаются в рассмотрении и которые лежали в основе кризиса в отношениях между двумя странами. Именно убежденность в этом побудила Эфиопию представить всеобъемлющее предложение об установлении мира, которое все еще остается в силе.

Эфиопия привержена диалогу между нашими двумя странами для осуществления процесса демаркации, обеспечения нормализации отношений и решения всех вопросов, которые лежали в основе кризиса и которые не будут урегулированы только за счет демаркации границы. Мы хотели бы вновь заверить Совет Безопасности в нашей готовности вести диалог с Эритреей, в том числе на самом высоком уровне. Диалог не является одолжением, которое каждый из нас делает друг другу или международному сообществу. Поскольку обе страны несут главную ответственность за демаркацию границы и нормализа-

цию отношений между собой, проведение диалога является обязанностью обеих стран.

С учетом этого мы считаем, что нынешняя напряженность, преднамеренно созданная Эритреей, неуместна и достойна сожаления. Она также чревата опасностями.

Эритрея, г-н Председатель, всегда занимала конфронтационную позицию и вела себя провокационно. В соответствии с пунктом 1 статьи 1 Алжирского соглашения обе стороны «воздерживаются от угрозы силой или ее применения». Это обязательство лежит в основе данного соглашения и всех других содержащихся в нем положений. Однако Эритрея неоднократно нарушала это ключевое положение Алжирского соглашения, причем последнее нарушение имело место во время общих прений на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, когда глава эритрейской делегации использовал трибуну Генеральной Ассамблеи для выступления с воинственным заявлением в адрес Эфиопии. Мы не отреагировали на него.

Однако провокационная деятельность Эритреи не ограничивалась воинственными заявлениями. Объектом «гангстерской» деятельности Эритреи являлся не только Судан. Эритрея занимается организацией, подготовкой и затем направлением в Эфиопию всякого рода бандитов и террористических элементов, с тем чтобы посеять хаос в нашей стране и спровоцировать политическую нестабильность. Эритрея не переставала заниматься этим в течение всего мирного процесса. Вместе с тем помимо того, что мы делаем все возможное для пресечения таких проникновений с территории Эритреи, мы никогда не принимали мер в ответ на это воинственное поведение Эритреи.

В настоящее время Эритрея выводит свое безответственное поведение на новый уровень. Последние шаги, предпринятые Эритреей для того, чтобы парализовать деятельность МООНЭЭ и ограничить ее возможности по осуществлению наблюдения за ВЗБ, представляет собой серьезное нарушение Соглашения о прекращении военных действий. Эритрея не впервые нарушает целостность ВЗБ. Эритрея вводила в ВЗБ свои регулярные армейские подразделения под видом полиции и ополченцев с самого момента, когда была создана ВЗБ. Однако последнее событие представляет собой более серьезное нарушение, означающее, что Эритрея предпринимает усилия для такого массивного нарушения целостности ВЗБ, в результате которого зона утратит свое значение в качестве линии разделения армий обеих стран. Более того, это является явным свидетельством попытки Эритреи шантажировать Совет Безопасности, используя персонал МООНЭЭ в качестве «заложника». Этого допустить нельзя.

Соглашение о прекращении военных действий является недвусмысленным в том, что касается обязанностей Совета Безопасности в случае, если одна или обе стороны нарушают обязательство, взятое в отношении прекращения огня. В статье 14(а) Совет вместе с африканской региональной организацией (в то время Организация африканского единства, а теперь Африканский союз) согласился гарантировать выполнение этого обязательства обеими сторонами, включая, как об этом в сжатой форме говорится в Соглашении:

«меры со стороны международного сообщества, включая соответствующие меры Совета Безопасности на основании главы VII Устава Организа-

ции Объединенных Наций, в случае нарушения этого обязательства любой из сторон».

Поэтому нарушение Эритреей Соглашения о прекращении огня не может служить веским основанием для вывода МООНЭЭ. Скорее, это должно служить веским основанием для применения положений главы VII Устава в отношении нарушителя.

В этой связи, г-н Председатель, необходимо уточнить следующее. ВЗБ является зоной, созданной после передислокации эфиопских войск и переданной под ответственность МООНЭЭ теми же эфиопскими войсками. Таким образом, защита целостности ВЗБ не умаляет необходимости обеспечения мира. При нынешнем положении дел МООНЭЭ, не говоря уже об обеспечении целостности ВЗБ, лишена возможности даже обеспечивать безопасность своего собственного персонала. Несмотря на все это, Эфиопия не приняла никаких ответных мер. Мы продолжали всесторонним образом сотрудничать с МООНЭЭ. Нам хотелось бы воспользоваться данным случаем, с тем чтобы заверить страны, предоставляющие войска, и Совет Безопасности в том, что мы будем продолжать делать все возможное для оказания помощи МООНЭЭ в выполнении ею своих обязанностей. Эфиопия полностью осознает ее большую ответственность и не будет поддаваться на провокации со стороны Эритреи.

Вместе с тем, постоянно помня о своих обязательствах, Эфиопия будет продолжать проявлять бдительность в целях защиты своей территориальной целостности и принимать все необходимые меры в этом направлении. У нас есть и решимость, и возможности для защиты наших законных прав и нашего мира. Мы проявляли и будем продолжать проявлять терпение, и следует надеяться на то, что это не будет рассматриваться как проявление слабости. Однако усилия Эфиопии должны быть поддержаны Советом Безопасности. Необходимость этого диктуется ответственностью Совета за поддержание международного мира и безопасности. В настоящее время мы имеем дело с ситуацией, когда режим ВЗБ подорван, а возможности МООНЭЭ по осуществлению наблюдения практически сведены на нет. Совет не может игнорировать такое серьезное нарушение Соглашения, в соответствии с которым Эфиопия согласилась передислоцировать свои войска. На МООНЭЭ возложена обязанность осуществлять наблюдение за ВЗБ, а Совет обязан оказывать МООНЭЭ помощь в выполнении ее мандата. Также неразумно и неуместно позволять Эритрее считать, что ее попытка шантажировать Совет Безопасности, используя сотрудников МООНЭЭ в качестве заложников, увенчается успехом.

*(Подпись)* Сейюм Месфин  
Министр иностранных дел